

# WHICH TRANSLATION IS GOD'S WORD?

GRACE ASSEMBLY SCHOOL OF THE BIBLE, SAN DIEGO



## NOTE FROM THE PUBLISHER

[www.graceassemblysandiego.com](http://www.graceassemblysandiego.com)

Published By: **Behold He Cometh Publications**

Edited and Compiled by: **G.A. Cooley, Senior Pastor at Grace Assembly, San Diego**

Frist Printing May 1997, Second Printing June 1997, Third Printing June 1997, Fourth Printing July 1997

All rights are reserved by the Publisher. Permission is given for duplication for personal use, not for resale. We encourage the use of this material.

***(Proverbs 23:23 KJV) "Buy the truth, and sell it not; also wisdom, and instruction, and understanding."***

## Table of Contents

[Major Concerns with the New Bible Versions](#)

[The Superiority of the KJV](#)

[The Preservation of God's Words](#)

[The Marketing of Bibles](#)

[Hebrew Texts](#)

[Greek Texts](#)

[Greek Manuscript Families](#)

[The Greek Text Editors and Translators](#)

[Translation Techniques of the King James Bible](#)

[Sound or Unsound Doctrine?](#)

[And the "Ancient Men Wept"](#)

[Biography](#)

## Forward

The Psalmist declared, (Psalm 119:105 KJV) “Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path.” Also, (Psalm 12:6-7) **“The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times. Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.”** God, Himself, gave this warning: (Due 12:32) “What thing soever I command you, observe to do it: thou shalt not add thereto, **nor diminish** from it.”

Our Bible is under satanic attack in these last days, and unless God, in His sovereign power, reverses the tide of the battle, this generation of God’s people will be using a Bible that is corrupted, perverted, and diminished of God’s Words, thereby diluting sound doctrine and reducing the strength of the believer. More and more Bibles are being published with an appeal to man’s intellectual mind. Modern day Biblical scholarship is aiding and abetting the apostasy of the day. Spiritual corruption and deceit are not new. It began during the apostasy of the First Century Church. Paul declared, “We are not as many, which corrupt the Word of God” and “(we) have renounced the hidden things of dishonesty, not walking in craftiness, nor handling the Word of God deceitfully.” We are now in the 7<sup>th</sup> stage of apostasy, and the “corruption and deceit” are seven times greater. Spiritual men, pastors, and scholars alike, filled with the Holy Spirit, must stand up in the defense of the Word of God.

We give God the praise in His guidance for keeping us from the corruption and deceit that is in the modern Bible versions today. Our prayer is that God will guide you, the reader, toward the Word of God that He has sovereignly preserved. You are encouraged to freely use this material to help inform the body of Christ of the diabolical attack by Satan to destroy the believer’s food supply.

**“He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.”**

(Revelation 2:29 KJV)

## Translation Sources of the Various Bible Versions

The Bible versions controversy is no small debate. Those that are "anti-King-James-Bible" or more "pro-new-Bible-versions" look for every possible way to discredit the King James Bible, such as its use of archaic words, difficult to understand, false statements on revisions which were primarily printing and spelling errors, and that the KJV translation was based on previous English translations that may have had some questionable sources. To answer all their charges would take much time and paper. Many have done this in a very scholarly way and their writings are available to us today. A researcher can use such “keywords” for an internet search as: King James Bible, Bible Versions, Bible Translations. There are many sources and links to other websites on this subject.

A truly honest heart, in reviewing a ledger of comparisons between the Bible versions, will have to admit that the new versions are a result of the apostasy, intellectualism devoid of divine inspiration with signs of Satanic conspiracy which is leading to a one-world-religion-bible.

### **King James translation sources:**

The Old Testament for the King James was translated from the "Traditional Masoretic Hebrew manuscript." **All new Bible versions use corrupted and abridged Masoretic Texts**, known as Kittel's 1937 edition, called *Biblia Hebraica* and the Stuttgartensia edition, both based on a Leningrad Manuscript (1008 AD) resulting in 20,000 - 30,000 footnote changes.

The Greek text used for the translation of the King James Bible is based on over 5000 manuscripts which are of the Antiochian line. Antioch was where believers were first called Christians. That Greek text is known as the "Textus Receptus," or "Received Text." The history of the "Textus Receptus" is based on these 5000+ manuscripts. Over the years, the Greek text of the New Testament were collated by several different editors. The most famous of these being Erasmus, Beza Stephanus and the Elzevir brothers. It is Beza's edition of 1598 and Stephanus' edition of 1550 and 1551 which were used as the primary sources by the King James translators. The Elzevir brothers published three editions after the translation of the 1611 King James translation. They followed closely the work of Beza, who in turn had followed the standard set by Erasmus. In the preface to their edition of 1633, they coined a phrase which was to become so popular as to be retrofitted to texts which preceded it by many years. They stated in Latin "textum ergo babes, nunc ab omnibus receptum . . ." meaning "According to the text now held from the volume received . . ." Thus, the title "Textus Receptus" or "Received Text" was born. So, we see that, even though the name "Textus Receptus" was coined twenty-two years after the Authorized King James Version was translated, it has become synonymous with the true Greek Text originating in Antioch.

At a time when only the Churches of England possessed the Bible in English, King James' desired the common people to have the Bible in their native tongue. Thus, in 1603, King James called 54 of history's most learned men together to accomplish this great task. At a time when the leaders of the world wished to keep their subjects in spiritual ignorance, King James offered his subjects the greatest gift that he could give, their own copy of the Word of God in English. We also must recognize Divine Providence. Since the British Empire brought the English language to the whole world, most of the world uses English, to some degree or another. God gave them His Word in English, and that was the King James Bible. As a new king, one of the first things that King James did was to call the Hampton Court Conference in January of 1604 "for the hearing, and for the determining, things pretended to be amiss in the church." Here were assembled bishops, clergymen, and professors, along with four Puritan divines, to consider the complaints of the Puritans. Although Bible revision was not on the agenda, the Puritan President of Corpus Christi College, John Reynolds, "moved his Majesty, that there might be a new translation of the Bible, because those which were allowed in the reigns of Henry the eighth, and Edward the sixth, were corrupt and not answerable to the truth of the Original." The king rejoined that he: "Could never yet see a Bible well translated in English; but I think that, of all, that of Geneva is the worst. I wish some special pains were taken for uniform translation, which should be done by the best learned men in both Universities, then reviewed by the Bishops, presented to the Privy Council, lastly ratified by the Royal authority, to be read in the whole Church and none other." Accordingly, a resolution came forth: "That a translation be made of the whole Bible, as consonant as can be to the original Hebrew and Greek; and this

to be set out and printed, without any marginal notes, and only to be used in all churches of England in time of divine service."

The next step was the actual selection of the men who were to perform the work. The 54 men chosen were organized into six groups. There were 15 rules for the guidance of the translators. Some are as follows: "The ordinary Bible read in the Church, commonly called the Bishops Bible, to be followed, and as little altered as the Truth of the original will permit." "No Marginal Notes at all to be affixed, but only for the explanation of the Hebrew or Greek Words, which cannot without some circumlocution, so briefly and fitly be expressed in the Text." "Every particular Man of each company, to take the same Chapter or Chapters, and having translated or amended them severally by himself, where he thinketh good, all to meet together, confer what they have done, and agree for their Parts what shall stand." "As any one Company hath dispatched any one Book in this Manner they shall send it to the rest, to be considered of seriously and judiciously, for His Majesty is very careful in this Point." "If any Company, upon the Review of the Book so sent, doubt or differ upon any Place, to send them Word thereof; note the Place, and withal send the Reasons, to which if they consent not, the Difference to be compounded at the general Meeting, which is to be of the chief Persons of each Company, at the end of the Work." "These translations to be used when they agree better with the Text than the Bishops Bible: Tyndale's, Matthew's, Coverdale's, Whitchurch's Geneva."

The completed work was issued in 1611, the complete title page reading: "THE HOLY BIBLE, Conveying the Old Testament, and the New; Newly Translated out of the Original tongues: & with the former Translations diligently compared and revised, by his Majesties Special Commandment. Appointed to be read in Churches. Imprinted at London by Robert Barker, Printer to the Kings most Excellent Majestie. ANO DOM. 1611." The New Testament had a separate title page, the whole of it reading: "THE NEWE Testament of our Lord and Saviour JESUS CHRIST. Newly Translated out of the Originall Greeke: and with the former Translations diligently compared and revised, by his Majesties speciall Commandment. IMPRINTED at London by Robert Barker, Printer to the Kings most Excellent Majestie. ANNO DOM. 1611 Cum Privilegio." So, the King James Bible was translated from the original languages, Hebrew and Greek, along with consulting all previous English translations.

All new Bible versions are based on a Greek Text compiled by Wescott and Hort, who were heretics and based their Text on about 45 manuscripts that are of the Alexandrian Family, which means they came from Egypt. The Scriptures have nothing positive to say about Egypt, in fact it is to the contrary. The Philo School of Theology also called the Alexandrian School, in the second and third century, was a source of heresies (Gnosticism, Arianism, and pagan philosophy) which in turn had to be the source of the corrupted texts that came from that area, primarily known as the Vaticanus and Sinaiticus manuscripts. It must be made know that the Roman Catholic Church Bible, the Rheims-Douay Bible, is from this Alexandrian Family.

It should also be made known that Roman Catholic Theologians were involved in the translation of the New International Version (NIV). In jest, we sometimes call this the "Nearly Inspired Version" because it is so problematic. Since these are the oldest manuscripts that are extant today, primarily due to the dry, Egyptian climate, the modern apostate scholars accept these as the best source. Modern Bible versions use these corrupted Greek manuscripts which were edited by Wescott and Hort and, in turn later edited by Nestle-Aland. It is the Nestle-Aland Greek Text that is used in nearly all the seminaries today. As apostasy set in during the end of

the First Century Church and provided corrupted manuscripts, so apostasy has set in now during the Last Century Church and is providing corrupted Bible translations. God shall be the judge of this!

[Table of Contents](#)

## The Major Concerns with the New Bible Versions

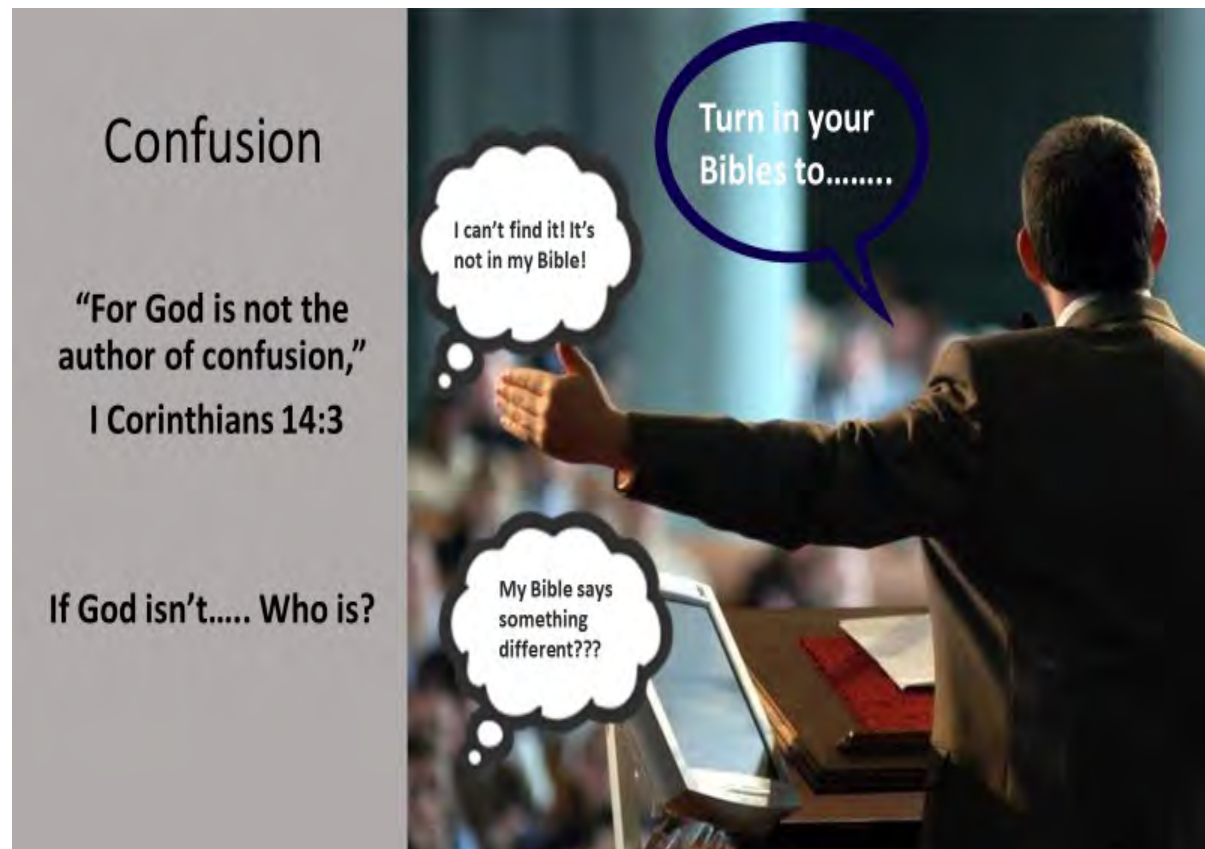
### What are the Major Concerns?

**Confusion**

**Use of Corrupted Greek and Hebrew Texts**

**Use of Dynamic Equivalency in Translation**

**Effect on Sound Doctrine**



## The Superiority of the King James Bible

- SUPERIOR PEDIGREE - ANTIOCHIAN
- SUPERIOR IN MANUSCRIPT EVIDENCE
- SUPERIOR HEBREW TEXT
- SUPERIOR GREEK TEXT
- SUPERIOR TRANSLATORS
- SUPERIOR TRANSLATION METHODOLOGY
- SUPERIOR TRANSLATION TECHNIQUE
- SUPERIOR FOR MEMORIZATION
- SUPERIOR IN SYSTEMATIC THEOLOGY

## The Preservation of God's Word

(Psa 105:8 KJV) "He hath remembered **his covenant for ever, the word** which he commanded to **a thousand generations.**"

(Psa 12:6 KJV) "The **words of the LORD are pure words:** as silver tried in a furnace of earth, purified seven times."

(Psa 12:7 KJV) "Thou **shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.**"

(Psa 119:89 KJV) "**For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.**"

(Mat 24:35 KJV) "Heaven and earth shall pass away, but **my words shall not pass away.**"

(Num 23:19 KJV) "God is not a man, that he should lie; neither the son of man, that he should repent: **hath he said, and shall he not do it? or hath he spoken, and shall he not make it good?**"

**God is NOT a liar! He has preserved His Word for us!**

### **A close look at the new Bible versions will show the editors and translators have:**

- Not preserved God's Words - Psalm 12:6-7
- Added to God's Words - Deu 4:2 and 13:32, Prov 30:6, Rev 22:18
- Taken away from God's Words - Rev 22:18, Luke 21:33
- Diminished God's Words – Deu 12:32, Deu 8:3, Jer 26:2
- Perverted God's Words – Jer 3:36
- Stolen God's Words – Jer 23:30, John 14:10
- Not esteemed God's Words – Job 23:12, Jer 15:16, Amos 8:11, Mat 4:4, Luke 9:26, John 12:48
- Not kept God's Words – Deu 29:29, John 14:23, John 17:

### **The Words of God are Sacred**

(Deu 4:2 KJV) "YE **SHALL NOT ADD UNTO THE WORD** which I command you, **NEITHER SHALL YE DIMINISH OUGHT FROM IT**, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you."

(Deu 8:3 KJV) "And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that man doth not live by bread only, but **BY EVERY WORD** that proceedeth out of the mouth of the LORD doth man live."

(Deu 12:32 KJV) "What thing soever I command you, observe to do it: **THOU SHALT NOT ADD** thereto, **NOR DIMINISH FROM IT.**"

(Deu 29:29 KJV) "The secret things belong unto the LORD our God: but those things which are revealed belong unto us and to our children for ever, that we may **DO ALL THE WORDS** of this law."

(Job 23:12 KJV) “Neither have I gone back from the commandment of his lips; **I HAVE ESTEEMED THE WORDS OF HIS MOUTH MORE THAN MY NECESSARY FOOD.**”

(Prov 30:6 KJV) “**ADD THOU NOT UNTO HIS WORDS**, lest he reprove thee, and thou be found a liar.”

(Isa 55:10,11 KJV) “For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread to the eater: **SO THAT MY WORD BE THAT GOETH FORTH OUT OF MY MOUTH**: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it.”

(Jer 15:16 KJV) “**THY WORDS** were found, and I did eat them; and **THY WORD** was unto me the joy and rejoicing of mine heart: for I am called by thy name, O LORD God of hosts.”

(Jer 23:30 KJV) “Therefore, behold, **I AM AGAINST THE PROPHETS, SAITH THE LORD, THAT STEAL MY WORDS EVERY ONE FROM HIS NEIGHBOUR.**”

(Jer 23:36 KJV) “And the burden of the LORD shall ye mention no more: for every man's word shall be his burden; **FOR YE HAVE PERVERTED THE WORDS OF THE LIVING GOD**, of the LORD of hosts our God.”

(Jer 26:2 KJV) “Thus saith the LORD; Stand in the court of the LORD'S house, and **SPEAK** unto all the cities of Judah, which come to worship in the LORD'S house, **ALL THE WORDS THAT I COMMAND THEE TO SPEAK UNTO THEM; DIMINISH NOT A WORD.**”

(Amos 8:11 KJV) “Behold, the days come, saith the Lord GOD, that **I WILL SEND A FAMINE IN THE LAND, NOT A FAMINE OF BREAD, NOR A THIRST FOR WATER, BUT OF HEARING THE WORDS OF THE LORD.**”

(Mat 4:4 KJV) “But he answered and said, It is written, **MAN SHALL NOT LIVE BY BREAD ALONE, BUT BY EVERY WORD THAT PROCEEDETH OUT OF THE MOUTH OF GOD.**”

(Luke 9:26 KJV) “For **WHOSOEVER SHALL BE ASHAMED OF ME AND OF MY WORDS, OF HIM SHALL THE SON OF MAN BE ASHAMED**, when he shall come in his own glory, and in his Father's, and of the holy angels.”

(Luke 21:33 KJV) “Heaven and earth shall pass away: but **MY WORDS SHALL NOT PASS AWAY.**”

(John 12:48 KJV) “**HE THAT REJECTETH ME, AND RECEIVETH NOT MY WORDS**, HATH ONE THAT JUDGETH HIM: **THE WORD THAT I HAVE SPOKEN, THE SAME SHALL JUDGE HIM IN THE LAST DAY.**”

(John 14:10 KJV) “Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? **THE WORDS THAT I SPEAK UNTO YOU I SPEAK NOT OF MYSELF: BUT THE FATHER THAT DWELLETH IN ME, HE DOETH THE WORKS.**”

(John 14:23 KJV) “Jesus answered and said unto him, **IF A MAN LOVE ME, HE WILL KEEP MY WORDS: AND MY FATHER WILL LOVE HIM**, and we will come unto him, and make our abode with him.”



(John 17:8 KJV) "For **I HAVE GIVEN UNTO THEM THE WORDS WHICH THOU GAVEST ME;** and they have received them, and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me."

(Rev 22:18 KJV) "For **I TESTIFY UNTO EVERY MAN THAT HEARETH THE WORDS OF THE PROPHECY OF THIS BOOK, IF ANY MAN SHALL ADD** unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book:"

(Rev 22:19 KJV) "And **IF ANY MAN SHALL TAKE AWAY FROM THE WORDS OF THE BOOK OF THIS PROPHECY,** God shall take away his part out of the book of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this book."

### **Not one "Jot" or "Tittle"**

Not only will the "Words" of God be preserved the very Hebrew letters will also be preserved. The Lord said that the very smallest distinction of a "letter" in the Hebrew alphabet will be fulfilled.

(Matt 5:17-18 KJV) "Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil. For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, **one jot or one tittle** shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled."

**Psalm 119 illustrates the "jot" and "tittle."**

### **A "jot"**

**jot, H2503. iota, ee-o'-tah;** of Heb. or. [the tenth letter of the Heb. alphabet]; "iota", the name of the ninth letter of the Gr. alphabet, put (fig.) for a very small part of anything: --jot.

A "jot" is like our apostrophe or comma (only at the top of the line).

#### י YÖDH

73 Thy hands have made me and fashioned me; give me understand-

#### ד DA'LETH

25 My soul <sup>h</sup>clingeth to| the dust; <sup>i</sup>revive| me according to thy word.

#### ר RĒSH

153 <sup>s</sup>Consider mine affliction, and deliver me; for I do not forget thy law.

#### ב BĒTH

9 Wherewithal shall a young man cleanse his way? By taking heed *thereto* according to thy word.

#### כ KAPH

81 <sup>p</sup>My soul fainteth for thy salvation, *but* I hope in thy word.

## A “tittle”

**tittle, H2762. keraia, ker-ah'-yah;** fem. of a presumed der. of the base of G2768; **something** horn-like, i.e. (spec.) the apex of a Heb. letter (fig. **the least particle**): --tittle.

The “**tittle**” represents a tiny difference between two Hebrew letters. Compare the Hebrew letter to the left of the word *beth* verse 9 with the Hebrew letter to the left of the word *kaph*, verse 81.

The little extension at the bottom right of the *beth* is a “tittle” - a little jutting foot. *Kaph* is more rounded.

Also, compare the Hebrew letter to the left of the word *daleth*, verse 25, with the Hebrew letter to the left of the word *resh*, verse 153. This time the extension is on the top right of the *daleth*, and the *resh* is rounded. These extensions are examples of the “tittle.”

## “If the foundations be destroyed, what can the righteous do?”

(Psalms 11:3 KJV)

The Bible is the Foundation of ALL DOCTRINE. If the Foundation be destroyed, our DOCTRINE will be destroyed!

## The “Word” (The Importance of God’s Words)

“For other foundation can no man lay than that is laid, which is Jesus Christ.” (1 Cor 3:11 KJV)

“In the beginning was the Word (*Logos*), and the Word (*Logos*) was with God, and the Word (*Logos*) was God. The same was in the beginning with God.

(John 1:1,2,14 KJV)

“And the Word (*Logos*) was made flesh, and dwelt among us, and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.”

**The foundation is the *Logos*.**  
**The *Logos* is the Lord Jesus Christ.**

## Is the Sword of the Spirit Made Dull by the New Bible Versions?

**Answer: Yes!**

(Heb 4:12 KJV) “For the **word (logos)** of God is quick, and powerful, and **sharper (tomoterós)** than any twoedged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and

spirit, and of the joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart.”

**tomoteros, tom-o'-ter-os**; comp. of a der. of the prim. temno (to cut; more omprehensive or decisive than G2875, as if by a single stroke; whereas that implies repeated blows, like hacking); more keen: --sharper.

kopto, kop'-to; a prim. verb; to "chop"; spec. to beat the breast in grief: --cut down, lament, mourn, (be-) wail. Comp. the base of G5114.

(Eph 6:17 KJV) “And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word (rhema) of God.”

(Rev 19:13 KJV) “And he was clothed with a vesture dipped in blood: and his name is called **The Word (Logos) of God.**”

(2 Cor 2:17 KJV) “**For we are not as many, which corrupt the word (logos) of God:** but as of sincerity, but as of God, in the sight of God speak we in Christ.”

(2 Cor 4:2 KJV) “But have renounced the hidden things of dishonesty, not walking in craftiness, **nor handling the word (logos) of God deceitfully**; but by manifestation of the truth commending ourselves to every man's conscience in the sight of God.”

**When God's Words are deleted, and man's words added, then the Sword of the Spirit is made dull.**

## **Is Your Bible an Accurate Logos?**

The *Logos* is God's “expression of thought” and is embodied in the Lord Jesus Christ. A *Rhema* is that which is spoken or uttered under the anointing of the Holy Ghost and it contains the Logos. The *Gramma* is that which is written and, when inspired by the Holy Ghost, contains the Logos. Since the New Bible Versions have added, deleted and changed God's Words, they do not contain the complete *logos*, or simply, God's “expression of thought.”

## **Three Greek Words That Express God's Word**

**Word:** G3056. *logos, log'-os*

Vines's: “- - - **the expression of thought** - - -”

Strong's: “- - - **the Divine Expression (i.e., Christ)**”

(John 5:24 KJV) “Verily, verily, I say unto you, He that heareth my word (*Logos*), and believeth on him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life.”

(John 5: 38, 39 KJV) “And ye have not his word (*Logos*) abiding in you: for whom he hath sent, him ye believe not. Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.” -

(John 17: 17 KJV) “Sanctify them through thy truth: thy word (*Logos*) is truth.”

**Word:** G4487. *rhema, hray'-mah*

Vine's: “- - - that which is spoken, what is uttered in speech or writing - - -”

Strong's: “- - - an utterance - - -; by impl. a matter or topic (espec. of narration - - -)”

(Matthew 4:4 KJV) "It is written, Man shall not live by bread alone, but by every word (*Rhema*) that proceedeth out of the mouth of God."

(John 3:34 KJV) "For he whom God hath sent speaketh the words (*Rhema*) of God: for God giveth not the Spirit by measure unto him."

(John 6:63 KJV) "It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words (*Rhema*) that I speak unto you, they are spirit, and they are life."

(John 6:68 KJV) "Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou hast the words (*Rhema*) of eternal life."

(John 12:48 KJV) "He that rejecteth me, and receiveth not my words (*Rhema*), hath one that judgeth him: the word (*Logos*) that I have spoken, the same shall judge him in the last day."

(John 17:8 KJV) "For I have given unto them the words (*Rhema*) which thou gavest me; and they have received them, and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me."

(Acts 10:44 KJV) "While Peter yet spake these words(*Rhema*), the Holy Ghost fell on all them which heard the word (*Logos*)"

(Romans 10:8,9,10 KJV) "But what saith it? The word (*Rhema*) is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart: that is, the word (*Rhema*) of faith, which we preach; That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved. For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation."

(Romans 10:17 KJV) "So then faith cometh by hearing, and hearing by the word (*Rhema*) of God."

(Ephesians 1:13 KJV) "In whom ye also trusted, after that ye heard the word (*Rhema*) of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,"

(Ephesians 6:17 KJV) "And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word (*Rhema*) of God:"

(Hebrews 1:3 KJV) "Who being the brightness of his glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word (*Rhema*) of his power, when he had by himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;"

(Hebrews 11:3 KJV) "Through faith we understand that the worlds were framed by the word (*Rhema*) of God, so that things which are seen were not made of things which do appear."

**Scripture:** writing, G1121. *gramma*, *gram'-mah*;

Vine's: " - - - **that which is written**"

Strong's: " - - - **a writing, i.e., a letter, note, epistle, book, etc.**"

(John 5: 46, 47 KJV) "For had ye believed Moses, ye would have believed me: for he wrote of me. But if ye believe not his writings (*Gramma*), how shall ye believe my words (*Rhema*)?"

(Galatians 6:11 KJV) "Ye see how large a letter (*gramma*) I have written unto you with mine own hand."

(2 Timothy 3:15 KJV) "And that from a child thou hast known the holy scriptures (*gramma*), which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus."

## **The Bible is Supposed to be God's Word!**

If it contains words that are not God's words or if God's words are deleted, then it should not be called the "Bible." At the most, it is a commentary on God's words. At the worst, it is a perversion of God's word! At the least, we may find a portion of God's word in it. Let's not settle for anything less than God's words only. We do not want man's words and then to compound the apostasy by calling it the "Bible."

## The Marketing of Bibles



### The Profit Motive

Selling Bibles is Big Business and Big \$\$\$\$! In 1986 the NIV surpasses the KJV for the first time to become the #1 bestselling Bible translation. Over 100 million NIV Bibles have been sold since 1973. All new Bible Translations are copyrighted except the King James Bible. Copyright limits the free use of their “so-called” Holy Bible without permission and payment of royalties.

(Prov 23:23 KJV) “Buy the truth, and sell it not; also wisdom, and instruction, and understanding.”

(Isa 55:1 KJV) “Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.”

### COPYRIGHTS

**Revised Standard Version (RSV)** - Copyright 1952 by the National Council of Churches.

**New American Standard (NASB)** - copyright 1977 by the Lockman Foundation.

**Living Bible** - copyright 1971 by Tyndale House Publishers.

**Good News Bible** - copyright 1976 by the American Bible Society.

**Phillips New Testament** - copyright 1972 by J. B. Phillips.

**New International Version (NIV)** - copyright 1984 by the International Bible Society.

**New NIV Study Bible** - copyright 1985 by The Zondervan Corporation.

**New Scofield** - only the notes are copyrighted 1973 by the Oxford University Press.

## **King James Bible – NO COPYRIGHT!**

### **Definition of a “Copyright”**

New Standard Encyclopedia vol. 3, page 565 . . .

“The legal protection given to *authors* and artists to prevent reproduction of *their* work without their consent. The owner of a copyright has the *exclusive right to print*, reprint, publish, copy *and sell* the material covered by the copyright.”

By taking out a copyright on a “so-called Bible,” the copyright owner is essentially admitting that this is NOT “God’s Words” BUT “their own words.”

It is, therefore, mandatory for the Author to change God’s Words into his words so that the author(s) can copyright their work.

(Deu 4:2 KJV) “Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish ought from it, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you.”

(Prov 30:6 KJV) “Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar.”

**John Simpson, Christian**

**Answered Jul 31, 2015 Author has 6k answers and 3.2m answer views.**

*THE HOLY BIBLE, NEW INTERNATIONAL VERSION® , NIV® Copyright © 1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.*

**These Scriptures are copyrighted by the Biblica, Inc.®** and have been made available on the Internet for your personal use only. Any other use including, but not limited to, copying or reposting on the Internet is prohibited. These Scriptures may not be altered or modified in any form and must remain in their original context. These Scriptures may not be sold or otherwise offered for sale.

**These Scriptures are not shareware and may not be duplicated.**

When quotations from the NIV text are used in non-salable media such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initial NIV must appear at the end of each quotation.

Any commentary or other Biblical reference work produced for commercial sale that uses the New International Version must obtain written permission for the use of the NIV text.

Permission requests for commercial use within the U.S. and Canada that exceed the above guidelines must be directed to, and approved in writing by, **HarperCollins Christian Publishing**, Attention: Permissions Department, P.O. Box 141000, Nashville, TN 37214.

**NIV Copyright and Marketing**

16

**TAKE NOTE!**



*“You will be pleased to know that a portion of the purchase price of your new NIV Bible has been provided to the International Bible Society to help spread the gospel of Jesus Christ around the world.”*

**This is not a contribution! It is a royalty paid by Zondervan to the International Bible Society.**



## **For Your Information**

### **Who owns the New International Version of the Bible?**

**Answer:** The International Bible Society

### **Who owns the exclusive publishing license for the New International Version of the Bible?**

**Answer:** Rupert Murdoch

### **Who is Rupert Murdoch?**

**Answer:** Rupert Murdoch is a billionaire multimedia kingpin and is the CEO of *The News Corporation*. His empire spans newspapers, books, magazines, movies, music, television, paper mill, airline, and a sheep farm. His newspapers include the *London Times* and the *New York Post*. He publishes the *TV Guide*. He owns *Twentieth Century Fox* and the *Fox TV Network* (of Bart Simpson fame).

### **Strange Bedfellows**

A wholly owned subsidiary of *The News Corporation* is *HaperCollins Publishers*, which in turn acquired *The Zondervan Publishing House* (ZPH) in 1988.

*HarperCollins* publishers "pro-homosexual" books such as *Making Out*, *The Book of Lesbian Sex and Sexuality* and many other pro-homosexual books!

*Fox Broadcasting* and *Twentieth Century Fox*, and more than 128 newspapers are owned by *The News Corporation*. *Fox Broadcasting* produces some of the most sexually lewd shows on television. Murdoch also publishes the British newspaper, *The Sun*, notorious for its nude pin-ups.

The Zondervan Publishing House holds exclusive publishing rights to the New International Version (NIV) of the Bible until the Year 2023. Therefore, Rupert Murdoch, a secular humanist publishes the Bible that the majority of Evangelicals are using today!

(2 Cor 6:14 KJV) "Be ye not unequally yoked together with unbelievers: for what fellowship hath RIGHTEOUSNESS with UNRIGHTEOUSNESS? and what communion hath light with darkness?"

### **Bible Version Going Gender Neutral**

Today's New International Version (TNIV) which is known as a "gender-neutral" has plunged the evangelical world into a crucial decision-making process that will affect the future direction of Bible translation in the English-speaking world.

(Isa 5:20-21 KJV) "Woe unto them that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter! Woe unto them that are wise in their own eyes, and prudent in their own sight!"

The "heavenly Father" is no longer "Father" but is now called a "Parent." The "son of man" as "human beings" thus making cloudy the messianic prophecy of "God manifested in the flesh." The "unisex" of our day has invaded your thinking and "brother" is now "brother and sister" when the word "sister" is not even in the original text. The simplest of grammatical construction, that is, the plural and singular, has been switched thus confusing the true meaning of the context.

The "common faith" has now been so "muddied" that the child of God cannot find clear water in the Word of God for a drink. The true Word of God has been taken from our church sanctuaries and been replaced with a perversion. Has not the Author of His Word given us sufficient warnings?

(Deu 12:32 KJV) "What thing soever I command you, observe to do it: thou shalt not add thereto, nor diminish from it."

(Prov 30:6 KJV) "Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar."

(Jer 26:2 KJV) "Thus saith the LORD; Stand in the court of the LORD'S house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in the LORD'S house, all the words that I command thee to speak unto them; diminish not a word:"

(Jer 23:36 KJV) "As Jeremiah of old said: - - - **for ye have perverted the words of the living God, of the LORD of hosts our God.**"

**Please see. "Small Changes in Meaning Can Matter: The Unacceptability of the TNIV" at the following link:**

<https://frame-poythress.org/small-changes-in-meaning-can-matter-the-unacceptability-of-the-tniv/>

## The Proliferation of Bible Translations

<u>YEARS</u>	<u>BIBLES/NEW TESTAMENTS/Combined</u>			
Undated	1	+	6	= 7
1300's	3	+	1	= 4
1400's	0	+	0	= 0
1500's	11	+	20	= 31
1600's	5	+	3	= 8
1700's	17	+	29	= 46
1800's	45	+	90	= 135
1900's	53	+	144	= 197
-----				
1300's - 1900's	135	+	293	= 428
<b><u>Since the King James Authorized Version</u></b>				
Since 1611	119	+	265	= 384
<b><u>Source:</u></b> <b><i>CATALOGUE OF ENGLISH BIBLE TRANSLATIONS - - A Classified Bibliography of Versions and Editions Including Books, Parts, and Old and New Testament Apocrypha and Apocryphal Books</i></b> by William J. Chamberlin, Publisher: Greenwood Press New York City				

## Hebrew Texts

### THE TWO HEBREW TEXTS

- TRUE TEXT

Traditional Masoretic Text  
Daniel Romberg Edition  
2nd Great Rabbinic Bible

Edited by Ben Chayyim (1524-25 A.D.)  
The Unquestioned Hebrew Text  
For the Next 400 Years

Used in Kittel's 1906 & 1912  
*BIBLIA HEBRAICA*

Used in Our King James Bible

- CORRUPTED TEXT

An Abridged Masoretic Text  
From Only ONE Hebrew Manuscript  
Leningrad Manuscript (B19a or "L")  
(1008 A.D.)

Edited by Ben Asher  
Used in Kittel's 1937 Edition  
*BIBLIA HEBRAICA*

And the *STUTTARTENSIA* Edition 20,000 - 30,000 Footnote  
Changes in Text

Used in ALL Modern Bible Versions

### The Jews Were the GUARDIANS of the WORDS of God in the Old Testament

"What advantage then hath the Jew? or what profit is there of circumcision? Much every way: chiefly, because that unto them were committed the oracles of God." Rom 3:1,2  
KJV

**Oracles:** G3051. *logion, log'-ee-on* (utterance of God); a diminutive of *logos* (the Word of God)

### Eight of the Rules used by the Jews to Guard God's Words

1. The parchment must be made from the skin of clean animals; must be prepared by a Jew only, and the skins must be fastened together by strings taken from clean animals.

2. Each column must have no less than 48 or more than 60 lines. The entire copy must be first lined . . .
3. The ink must be of no other color than black, and it must be prepared according to a special recipe.
4. No word nor letter could be written from memory; the scribe must have an authentic copy before him, and he must read and pronounce aloud each word before writing it.
5. He must reverently wipe his pen each time before writing the word for “God” [which is *Elohim*], and he must wash his whole body before writing the name “Jehovah” [which is translated “LORD” in our KING JAMES BIBLE], lest the Holy Name be contaminated.
6. Strict rules were given concerning forms of the letters, spaces between letters, words, and sections, the use of the pen, the color of the parchment, etc.
7. The revision of a roll must be made within 30 days after the work was finished; otherwise it was worth-less. One mistake on a sheet condemned the sheet; if three mistakes were found on any page, the entire manuscript was condemned.
8. Every word and every letter were counted, and if a letter were omitted, an extra letter inserted, or if one letter touched another, the manuscript was condemned and destroyed at once.

## **The Result - A Preserved Hebrew Old Testament Text**

“Some of these rules may appear extreme and absurd, yet they show how sacred the Holy Word of the Old Testament was to its custodians, the Jews, and they give us strong encouragement to believe that WE HAVE THE REAL OLD TESTAMENT, THE SAME ONE WHICH OUR LORD HAD, AND WHICH WAS ORIGINALLY GIVEN BY INSPIRATION OF GOD.”

## **The Traditional Masoretic Hebrew Old Testament Text**

The KING JAMES BIBLE was translated from a SUPERIOR Old Testament Text. It is called the TRADITIONAL MASORETIC HEBREW OLD TESTAMENT TEXT. The word, “Masoretic,” comes from *masor*, a Hebrew word meaning “traditional.” The Masoretes handed down this text from generation to generation, guarded it, and kept it well.

## **Quotations in Support of the Traditional Masoretic Hebrew Old Testament Text**

### **A Quotation from Dr. Edward Hill:**

*“During His earthly life, the Lord Jesus appealed unreservedly to the very words of the Old Testament text (Matt. 22:42, John 20:44 ff), thus indicating His confidence that this text had been accurately transmitted. Not only so, but He also expressed this conviction in the strongest possible manner, ‘ - - till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law till all be fulfilled.’ Matt. 5:18.). Here our Lord Jesus assures us that the Old Testament in common use among the Jews during His earthly*

*ministry was an ABSOLUTELY TRUSTWORTHY REPRODUCTION OF THE ORIGINAL TEXT WRITTEN BY MOSES AND OTHER . . . WRITERS."*

BELIEVING BIBLE STUDY, by Dr. Edward Hills, pp. 5-6 [Dr. Hills is a well know defender of the King James Bible. Author of THE KING JAMES VERSION DEFENDED]

### **A Quotation from Dr. Robert Dick Wilson:**

*"The results of those 30 years' study which I have given to the text has been this: I can affirm that there's not a page of the Old Testament in which we need have any doubt. We can be absolutely certain that substantially we have the text of the Old Testament that Christ and the Apostles had, and which was in existence from the beginning."*

WHICH BIBLE, 1st Edition, by Dr. David Otis, pp. 80-81 [Dr. Wilson was a master of some forty-five languages and dialects and who was a staunch defender of the doctrine of verbal inspiration of Scripture.]

### **Eight of the Rules used by the Jews to Guard God's Words**

1. The parchment must be made from the skin of clean animals; must be prepared by a Jew only, and the skins must be fastened together by strings taken from clean animals.
2. Each column must have no less than 48 nor more than 60 lines. The entire copy must be first lined . . .
3. The ink must be of no other color than black, and it must be prepared according to a special recipe.
4. No word nor letter could be written from memory; the scribe must have an authentic copy before him, and he must read and pronounce aloud each word before writing it.
5. He must reverently wipe his pen each time before writing the word for "God" [which is *Elohim*] and he must wash his whole body before writing the name "Jehovah" [which is translated "LORD" in our KING JAMES BIBLE] lest the Holy Name be contaminated.
6. Strict rules were given concerning forms of the letters, spaces between letters, words, and sections, the use of the pen, the color of the parchment, etc.
7. The revision of a roll must be made within 30 days after the work was finished; otherwise it was worth less. One mistake on a sheet condemned the sheet; if three mistakes were found on any page, the entire manuscript was condemned.
8. Every word and every letter were counted, and if a letter were omitted, an extra letter inserted, or if one letter touched another, the manuscript was condemned and destroyed at once."

### **The Result - A Preserved Hebrew Old Testament Text**

"Some of these rules may appear extreme and absurd, yet they show how sacred the Holy

Word of the Old Testament was to its custodians, the Jews, and they give us strong encouragement to believe that WE HAVE THE REAL OLD TESTAMENT, THE SAME

ONE WHICH OUR LORD HAD, AND WHICH WAS ORIGINALLY GIVEN BY INSPIRATION OF GOD." Miller, *op. cit.*, p. 185

### **Old Testament Copyists**

There were two primary groups of scholars: Talmudists (A.D. 100-500) and Massorettes (A.D. 500-900)

Extreme care taken by the Talmudists: By Samuel Davidson

1. A synagogue roll must be written on the skins of clean animals.
2. The skins must be prepared for the particular use of the synagogue by a Jew.
3. These must be fastened together with strings taken from clean animals.
4. Every skin must contain a certain number of columns, equal throughout the entire codex.
5. The length of each column must not extend over less than 48 or more than 60 lines; and the breadth must consist of thirty letters.
6. The whole copy must be first lined; and if three words be written without a line, it is worthless.
7. The ink should be black, neither red, green nor any other color, and be prepared according to a definite recipe.
8. An authentic copy must be the exemplar, from which the transcriber ought not in the least deviate.
9. No word or letter, not even a yod, must be written from memory, the scribe not having looked at the codex before him.
10. Between every consonant the space of a hair or thread must intervene.
11. Between every new parahah, or section, the breadth of nine consonants.
12. Between every book, there must be three lines.
13. The fifth book of Moses must terminate exactly with a line; but the rest need not do so.
14. Besides this, the copyist must sit in full Jewish dress.
15. He must wash his whole body.
16. He must not begin to write the name of God with a pen newly dipped in ink.
17. Should a king address him while writing that name, he must take no notice of him.

### **Extreme care taken by the Massorettes:**

"The Massorettes undertook a number of calculations which do not enter into the ordinary sphere of textual criticism. They numbered the verses, words, and letters of every book. They calculated the middle word and the middle letter of each . . . . These trivialities . . . . had yet the effect of securing minute attention to the precise transmission of the text; and they are but an excessive manifestation of a respect for the sacred Scriptures which in itself deserves nothing but praise." **by Sir Frederic Kenyon**

### **Old Testament Texts Used by the NEW INTERNATIONAL VERSION** NIV Preface, 1978 Edition, p. viii-ix

*“For the Old Testament, the standard Hebrew text, the Masoretic text, as published in the latest editions of [1] BIBLIA HEBRAICA [which is the Kittel text] was used throughout. The [2] DEAD SEA SCROLLS contain material bearing on an earlier stage of the Hebrew text. [So, they’re going to use the Dead Sea Scrolls. They’re going to change it when the Dead Sea Scrolls say change it in various places]. They were consulted as were the [3] SAMARITAN PENTATEUCH [that is another text that is different from the Hebrew] and the [4] ANCIENT SCRIBAL TRADITIONS relating to [p. ix] textual changes [that is a tradition, maybe, in some places, and they’re going to use that perhaps over the Masoretic Hebrew text for textual changes]. Sometimes a [5] VARIANT HEBREW READING IN THE MARGIN of the Masoretic text was followed instead of the text itself - - - [Now they’re going to use marginal readings instead of the actual text]. In rare cases, [6] WORDS IN THE CONSONANTAL TEXTS WERE DIVIDED DIFFERENTLY from the way they appear in the Masoretic Text. - - - The translators also consulted the more important [7] EARLY VERSIONS - - - [that is] the [8] SEPTUAGINT; [so here’s the Old Testament translated into Greek and they’re going to use that as their basis and foundation] [9] SYMMACHUS and [10] THEODOTION [they had a translation from the Old Testament Hebrew into Greek]; the [11] VULGATE [there’s your Latin translation]; the [12] SYRIAC PESHITTA; the [13] TARGUMS and for the Psalms, the [14] JUXTA HEBRAICA of Jerome. Readings from these versions were occasionally followed. - - - Some words were read with a [15] DIFFERENT SET OF VOWELS. These instances are usually NOT indicated by footnotes.”*

[Dr. D. A. Waite’s words are in brackets.]

### **Old Testament Texts Used by the NEW AMERICAN STANDARD VERSION**

#### **NASB Preface, p. viii**

*“Hebrew Text: In the present translation the latest edition of [1] Rudolph Kittel’s BIBLIA HEBRAICA has been employed together with the most recent [2] light from lexicography, [3] cognate languages, and [4] the Dead Sea Scrolls.”*

### **Old Testament Texts Used by the NEW KING JAMES VERSION**

#### **NKJV Preface, p. vi**

*“- - - the text used was the [1] 1967/77 STUTTGART EDITION of BIBLIA HEBRAICA with frequent [2] comparisons being made with the BOMBERG EDITION of 1525 [which was the basis of the KING JAMES, by the way] the [3] SEPTUAGINT version of the Old Testament and the [4] LATIN VULGATE, in addition referring to a variety of [5] ANCIENT VERSIONS of the Hebrew Scripture and manuscripts from the [6] Dead Sea Scrolls.”*

[Dr. D. A. Waite’s words in brackets.]



## Greek Texts

### **The Textus Receptus Greek Text**

The King James New Testament used a Greek text reprinted by the Trinitarian Bible Society and it is called: *HE KainE DiathEkE (The New Covenant or Testament)*.

This *Textus Receptus* was basically “Beca’s 5th edition of 1598.” This Greek Text hasn’t changed. It hasn’t had a revision in the last 381 years. It is called the Traditional *Received Text*, or the Byzantine Text, or the Syrian text, or the *Textus Receptus*. It is based on the Antiochian Family of Texts. This Greek Text is based on 5210 Manuscripts which represents 99% of the Manuscripts available. It is the Greek Text used by the Reformation and has been the Traditional Text for the Church until these “last days” of apostasy. This Traditional Text underlies all the great awakenings and revivals of the last two centuries.

Defending the King James Bible (pg. 39,40)  
By D. A. Waite, Th.D., Ph.D.  
Director, Bible for Today, Inc

### **The New Bible Versions Greek Text**

All the New Bible Versions are based on the *Nestle/Aland Greek New Testament, 26th Edition*. I believe there is a *27th Edition* now. Therefore, it has gone through twenty-seven editions thus far. Nestle began his critical Greek edition in 1898, following the basic text of Westcott and Hort, both are heretics which is well documented by their writings. This Greek Text is used by most Seminaries today. Westcott and Hort made over 5,600 changes to the *Textus Receptus* in their own Greek New Testament. This Greek Text is based on 45 Manuscripts which represents 1% of the Manuscripts available. The two primary Manuscripts used by Westcott and Hort are the “B,” called the “Vaticanus,” and “Aleph,” called the “Sinaiticus.” Both are from Egypt and are of the Alexandrian Family of Texts. The evidence indicates that most of the Church Fathers quoted from the *Textus Receptus* rather than the Alexandrian Family of Texts.

### **Greek Words Missing in the Modern Greek Texts**

Taken from: *Missing in Modern Bibles - Is the Full Story Being Told?* by Rev. Jack A. Moorman, December 1988

Rev. Moorman counted every word of the *Received Greek Text* and every word of the *Nestle/Aland Greek Text* and, on a chapter by chapter count, came up with the *Nestle/Aland* text being SHORTER than the *Received Text* by 2,886 words. This is 934 words more than were omitted from the Westcott and Hort text. (1,952 vs. 2,886). The omitting of 2,886 Greek

words is the equivalent, in number of English words involved, of **DROPPING OUT THE ENTIRE BOOKS OF I PETER AND 2 PETER.**

Defending the King James Bible (pg. 42)

By D. A. Waite, Th.D., Ph.D.

Director, Bible for Today, Inc

### **The Editors of the Nestle/Aland Greek Text**

“This *Nestle/Aland* Greek text was named for Eberhard Nestle, a German and Kurt Aland, also a German. It was made up by a committee consisting of Kurt Aland (who is an unbeliever), Matthew Black (and an unbeliever), Carlo M. Martini (a Cardinal of the Roman Catholic Church), Brue Metzger (who is from Princeton, a man who demonstrated his apostasy as editor of the Reader’s Digest Bible), and Alan Wigren (from Chicago, an apostate also). All these were editors of the 26<sup>th</sup> edition of the *Nestle/Aland* Greek New Testament Text.”

Defending the King James Bible (pg. 39)

By D. A. Waite, Th.D., Ph.D.

Director, Bible for Today, Inc

### **“All Roads Lead to Rome”**

**By Michael de Semlyen**

“The Ecumenical Movement has ensured continuing cooperation among Catholics and Protestants on Bible translations, and there have been innumerable conferences. The Driebergen Conference, held in June 1964, and attended by representatives of the United Bible Societies and the Roman Catholic Church, proposed the preparation of a ‘common text’ of the Bible, and a ‘common translation’, which would be acceptable to all. In 1965, the Second Vatican Council ratified the Roman Church’s approval of this, and, in 1967, Carlo Martini joined the UBS International Editorial Committee.”

[This committee produced the United Bible Societies’ Greek New Testament published in 1975]

Carlo Martini is His Eminence Cardinal Carlo Maria Martini, Archbishop of Milan, the Vatican’s predominant Greek scholar, a Jesuit, who is thought of as a likely successor to Pope John Paul.

The new Latin Vulgate, authorized by Pope Paul VI in 1965, was issued by the Vatican and published by the German Bible Society (a member of UBS), in 1979, with a corrected Latin text which conforms to the same UBS Third Edition of the Greek New Testament.

In that same year, 1979, the German Bible Society published the twenty-sixth edition of the *Nestle-Aland Greek New Testament* with a Greek text identical to the UBS Third Edition.

The New Testament of the *New International Version* is based on the UBS/Nestle-Aland Greek New Testament, as are most modern translations, - - -.

Some Christians have suggested that the NIV could be called the ‘New Catholic Version’, given that the word ‘catholic’ means ‘universal’ or ‘international’. and many evangelicals see the wide distribution of these ‘Ecumenical’ Bibles, based on a ‘common text’ authorized by the Vatican, as an essential step towards union with Rome.”

**New Testament Manuscripts Underlying the Greek Texts**

**WH = WESCOTT/HORT GREEK TEXT TR =TEXTUS RECEPTUS GREEK TEXT**

**PAPYRUS** = First kind of manuscript. Made from the papyrus plant which grows in Egypt.

**UNICALS** = Greek manuscripts written in capital letters which run together.

**CURSIVES** = Greek manuscripts written in longhand. The letters flow together. Also called minuscules.

**LECTIONARIES** = Portions of Scripture that were read in churches on certain days. Probably the most powerful evidence for the *Received Text (Textus Receptus)*.

	<b>Totals</b>	<b># of MSS WH/TR</b>	<b>% of MSS WH/TR</b>
<b>PAPYRUS</b>	88	13/75	15%/85%
<b>UNICALS</b>	267	9/258	3%/97%
<b>CURSIVES</b>	2764	23/2741	1%/99%
<b>LECTIONARIES</b>	2143	0/2143	0%/100%
<b>TOTALS:</b>	5255	45/5210	1%/99%

Reference: Defending the King James Bible, by Rev. D. A. Waite, Th.D., Ph.D.

## The Mutilation of the Greek Text

<b>Textus Receptus</b>	<b>Wescott/Hort Changes in the T.R.</b>
T.R. = 140,521 words	Changes in 5604 places
T.R. = 647 pages	Includes 9970 words
T.R. = 217 words/page	This is 15.4 words/page
	This is 7% of words
	This is 45.9 pages

Dr. D. A. Waite, Bible for Today

### What 9,970 Equivalent Words Represents

If these 9,970 words were gathered in one place, it would be equivalent to:

1. The entire book of Romans. (9,447 words)
2. The entire book of 1 Corinthians. (9,489 words)
3. The books of 2 Corinthians and Galatians. (9,190 words)
4. The books of Ephesians, Philippians, Colossians, and 1 Thessalonians. (9,096 words)
5. The books of James, 1 Peter, 2 Peter, 1 John, 2 John, 3 John, and Jude. (10,088 words)
6. The books of Colossians, 1 Thessalonians, 2 Thessalonians, 2 Timothy, Philemon, 2 Peter, 2 John, 3 John, and Jude. (9,819 words)

Nineteen early Church Fathers supported the last 12 verses of Mark. As early as the second century thus pre- dating the fourth century corrupted texts of Vaticanus and Sinaiticus.

### **The Last Twelve Verses of Mark, Chapter 16.**

(Mark 16:9 KJV) "Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils."

(Mark 16:10 KJV) "And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept."

(Mark 16:11 KJV) "And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not."

(Mark 16:12 KJV) "After that he appeared in another form unto two of them, as they walked, and went into the country."

(Mark 16:13 KJV) "And they went and told it unto the residue: neither believed they them."

(Mark 16:14 KJV) "Afterward he appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen."

(Mark 16:15 KJV) "And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature."

(Mark 16:16 KJV) "He that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned."

**(Mark 16:17 KJV) "And these signs shall follow them that believe; In my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues;"**

**(Mark 16:18 KJV) "They shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover."**

(Mark 16:19 KJV) "So then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God."

(Mark 16:20 KJV) "And they went forth, and preached every where, the Lord working with them, and confirming the word with signs following. Amen."

**Could this be why?**

## The Greek Manuscript Families

### **New Testament Manuscript Transmission**

Because New Testament manuscripts presents many wording variations, there are several active theories that attempt to account for these differences:

#### **Modern Versions**

The New Testament scholarship behind modern versions says that the most accurate wording is found in a small group of old (A.D. 200 to fourth century) manuscripts strongly associated with the scholarship of Egypt.

#### **Majority Text**

This theory is that the true wording of God is found when most existing manuscripts agree.

#### **Providential Preservation**

This theory of Providential Preservation holds to the premise that God guided the scholars responsible for the text underlying the King James (Textus Receptus) to the right wording of the originals. It pays little attention to the testimony of the oldest copies or most manuscripts. Providential preservation says that, although one copy will differ slightly from another, the differences are so minor that there will be no hindrance to the correct understanding of the text.

The Corruption of the World: The Failure of Modern New Testament Scholarship, By Kevin James

### **Antiochian or Alexandrian**

Most Greek manuscripts are divided into two “families”: **Antiochian or Alexandrian**

These manuscript families have produced two vastly different Bible versions:

Antiochian - King James Version  
Alexandrian - All New Bible Versions

These are based on two vastly different locations:

Antioch, Syria  
Alexandria, Egypt

The Scriptures give us two vastly different views of these locations.

## **The Providential Preservation of the Text of the New Testament:**

The flowchart which can be found at the following Web Site gives an excellent understanding of different manuscripts that underly all Bible versions.

<http://www.throneofgod.com/KJV/NT%20Origins.pdf>

## **The Bible's View of Egypt**

Alexandria is in Egypt. The Bible's attitude toward Egypt is NEGATIVE!

- The Egyptians made slaves of God's people, the Jew. Ex. 1:11-14
- God calls Egypt "the house of bondage." Ex. 20:2
- Moses refers to Egypt as "the iron furnace." Duet. 4:20
- Israel is told not to carry on commercial trade with Egypt. Deut. 17:16
- When God wants to denounce Jerusalem, He compares it to Sodom and Egypt. Rev. 11:8
- Egypt is a type of the "world." Ex 3:7,8
- Egypt shall be a "base" kingdom during the Millennial Reign of the Lord. Ezekiel 29:14-16

## **The Bible's View of Alexandria**

The Bible's attitude on Alexandria is NEGATIVE! Named in four places:

- It was Jews from Alexandria who were in the crowd that disputed with and killed Stephen. Acts 6:9-15
- Apollos, from Alexandria, an "eloquent" and "mighty" man in the scriptures, had to be instructed in "the way of God more perfectly" by Aquila and Priscilla at Ephesus. Acts 18:24-28.

The only other two places in Scripture where the name Alexandria is mentioned is about ships from Alexandria. Both are involved in Paul's journey to Rome, which is a type of the Church Age. The ships represent ecclesiastical systems carrying the Church.

- The first ship from Alexandria represented the shift of the Church from the power of the Holy Spirit to intellectual-ism. Acts 27:6.
- The first ship from Alexandria will shipwreck at the end of the Church Age. The second ship from Alexandria, representing the "One World Religious Order", will carry the ecclesiastical systems all the way to Rome. The two seas represent Protestantism and Catholicism. The sign of this ship was Castor and Pollux which represents the False Prophet and the Antichrist. Acts 28:11.

## **The Bible's View of Antioch**

The Bible's attitude on Antioch is POSITIVE! God chose Antioch to be the center of New Testament Christianity.

- One of the first deacons was from Antioch. He was the only one whose hometown was named. Acts 6:3-5
- The first great Gentile revival was at Antioch. Acts 11:19-21
- The first evangelist from Jerusalem, by the name of Barnabus, was sent to Antioch to check out this great revival among the Gentiles. He saw the grace of God and was glad. Acts 11:22-24
- The disciples were "called Christians first in Antioch." Acts 11:26.
- Barnabus and Paul first joined together and "taught much people" for a whole year in Antioch. Acts 11:25.26
- The first missionary offering for the saints in Jerusalem was given by the Antioch believers. Acts 11:27-30.
- By "fasting, praying, and laying on of hands" Antioch sent out missionary teams. Acts 13:1-3
- The message of "grace" from Antioch and that of "legalism" from Jerusalem met head-on as recorded in Acts 15. Paul's message of "grace" won which established that "salvation was by grace alone through faith alone."

## **School of Antioch**

Antioch was not only the point of origin for the correct family of Bible of manuscripts, it was the location of the School of Antioch.

This school taught:

- The authority and inspiration of the Scriptures.
- The literal interpretation of the Scriptures.
- The full deity and the full humanity of Christ. God manifested in the flesh.
- Christ was born of a virgin.
- Christ died to deliver men from sin.
- Christ rose again from the dead for us.

The heresies taught in Alexandria were refuted in Antioch.

## **School of Alexandria**

The "hotbed" of intellectualism in the three centuries following the early Church was in Alexandria.

Heresies found there:



- Gnosticism - esoteric knowledge independent from God and the Deity of Christ is denied.
- Arianism - Christ was a created being.
- Allegorism - The primary interpretation of Scripture is the hidden meaning behind the literal.

This method of interpretation has produced:

- Covenant Theology which rejects Dispensationalism.
- Replacement Theology - the Church replaces Israel and assumes her promises and covenant blessings.
- Amillennialism - "A" - none.
- Postmillennialism - "Post" - after, past.
- Etc.

## The Greek Text Editors and Translators

### **The Over-All Superiority of the King James Bible Translators**

“As to the capability of those men, we may say again, that, by the good Providence of God, their work was undertaken in a fortunate time. Not only had the English language, that singular compound, then ripened to its full perfection, but the study of Greek, and the oriental tongues, and of Rabbinical lore, had then been carried to a greater extent in England than ever before or since . . . It is confidently expected that the reader of these pages will yield to the conviction, that all the colleges of Great Britain and America, even in this proud day of boastings, [about 18578 A.D.] could not bring together the same number of divines equally qualified by learning and piety for the great undertaking. Few indeed are the living names worthy to be enrolled with those mighty men. It would be impossible to convene out of any one Christian denomination, or out of all, a body of translators, on whom the whole Christian community would bestow such confidence as is reposed upon that illustrious company, or who would prove themselves as deserving of such confidence.”

McClure, *op. cit.*, pp. 63-64

### **The KJV Superior Team Technique**

As many as 57 men, with linguistic qualifications that have not been exceeded by others to-date, were divided into 3 teams:

1. The WESTMINSTER Team
  - a. Old Testament (Gen. - - 2 Kings)
  - b. New Testament (Rom. - - Jude)
2. The OXFORD Team
  - a. Old Testament (Isa. - - Malachi)
  - b. New Testament (Gospel, Acts, & Revelation)
3. The CAMBRIDGE Team
  - a. Old Testament (1 Chr. - - Eccl.)
  - b. The Apocrypha (Not Scripture, for History Only)

### **Four of the Rules for Translating the KJB**

#### **Rule #8**

“Every particular man of each company to undertake the same chapter or chapters and having translated or amended them severally by himself where he thinketh good, all to meet together to confer when they have done and agree for their parts what shall stand.”

[*The Men Behind the King James Version, op. cit., p.71*]

**Rule #9**

“As any one company has dispatched any one book in this manner they shall send it to the rest to be considered of seriously and judiciously, for His Majesty is very careful in this point.”

[Paine, *The Men Behind the King James Version, op. cit., p.71*]

**Rule #10**

“If any company upon the review of the book so sent doubt or differ upon any place, to send them word thereof with the place and withal send the reasons; to which if they consent not the difference to be compounded at the general meeting which is to be of the chief persons of each company at the end of the work.”

[Paine, *The Men Behind the King James Version, op. cit., p.71*]

**Rule #12**

“Letters to be sent from every bishop to the rest of his clergy admonishing them of his translation in hand and to move and charge as many as being skillful in the tongues [Hebrew, Greek and others} and having taken pains in that way [diligently studied the language, not just knowing it] to send his particular observations to the Company either at Westminster, Cambridge or Oxford. [This indicates that many others must have aided in the work.]”

[Paine, *The Men Behind the King James Version, op. cit., p.71*]

## Translation Techniques

### **Superior Translation Technique of The King James Bible**

(Psa 12:6,7 KJV) “The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times. Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.”

### **Verbal Equivalence and Formal Equivalence**

This translation technique means that “the words” were brought over from the Hebrew and the Greek to the English, word for word. The translators did not change the grammar, i.e., - a noun is a noun and a verb is a verb. Their own words were not added except in rare exceptions where it was necessary due to the original Greek idioms. These words are *italicized* in the KJV so the reader would know.

### **Inferior Translation Technique of The New Bible Versions**

(Deu 4:2 KJV) “Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish ought from it, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you.”

(Jer 23:36 KJV) “And the burden of the LORD shall ye mention no more: for every man's word shall be his burden; for ye have perverted the words of the living God, of the LORD of hosts our God.”

### **Dynamic Equivalence**

The translation technique used in the new Bible translations is known as “dynamic equivalence” which means “tending toward change, motion.” “Dynamic equivalence,” in essence, is translating “thought for thought’ instead of “word for word.” The translators have employed this technique by adding words and rearranging words. This verbal process is also known as “paraphrasing.”

The evidence is clear, many of God’s Words are deleted or changed. Changing or misquoting the Word of God is not new. It goes as far back to the time when Satan said to Eve “Yea, hath God said, - - Ye shall not surely die.”

## **“It Is Written”**

(Matt 4:1-4) “The Lord’s response to the devil during His temptation in the wilderness was “It is Written, Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God.”

Can we say that from the new Bible versions if the words are not exactly God’s Words? What confidence can the believer have in the Word of God if the words are not exactly God’s Words? God will, according to His Word, preserve His Word!

**This He has done in the King James Bible!**

## **New Bible Versions’ Intellectualism**

- New Bible Versions are translated to appeal to the intellectual mind.
- It contains man’s words that are not God’s words.
- Man’s words come from the intellectual mind.
- Man’s words speak to the natural man.
  - (1 Cor 2:1) “And I, brethren, when I came to you, came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God.”
  - (1 Cor 2:13) “Which things also we speak, not in the words which man’s wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual.”
- God’s words speak to the spiritual man.
  - (1 Cor. 2:14 KJV) “But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.”
  - (1 Cor. 2:16 KJV) “For who hath known the mind of the Lord, that he may instruct him? But we have the mind of Christ.”

## Sound or Unsound Doctrine?

### Sound or Unsound Doctrine? The Theology of the Bible Versions

(2 Tim 4:3 KJV) “For the time will come when they will not **endure (G430) sound (G5198)** doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears;”

**Endure:** G430. anechomai, an-ekh'-om-ahee; - - - put up with: --bear with, endure

**Sound:** G5198. hugiaino, hoog-ee-ah'ee-no; - - -fig. to be uncorrupt (true in doctrine)

The King James Version (KJV) uses doctrinal words. These words are the basis of an established **systematic theology** which is essential for biblical understanding and building up the “common faith.”

The word *theology* is derived from the Greek words *theos* (meaning “God”) and *logos* (meaning “word,” “discourse,” or “doctrine”). These doctrinal words have defined God’s doctrine for the English-speaking Christian for hundreds of years.

Bible students know that the great doctrinal words of “regeneration” and “propitiation” mean “born-ones” and “God is satisfied,” respectively. When these words are seen in Scripture it tells the Bible student that God is relating great doctrinal truths.

### Destroying the Common Faith

The translators of the New Bible Versions have robbed the next generation of Bible students of an established systematic theology by eliminating and reducing the frequency of use of these wonderful doctrinal words.

The New International Version (NIV) is one of the most responsible for taking away from “the common faith” (Titus 1:1-4) “which was once delivered unto the saints” (Jude 3).

(Titus 1:1 KJV) “Paul, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of God's elect, and the acknowledging of the truth which is after godliness;”

(Titus 1:2 KJV) “In hope of eternal life, which God, that cannot lie, promised before the world began;”

(Titus 1:3 KJV) “But hath in due times manifested his word through preaching, which is committed unto me according to the commandment of God our Saviour;”

(Titus 1:4 KJV) “To Titus, mine own son after **the common (G2839) faith (G4102)**: Grace, mercy, and peace, from God the Father and the Lord Jesus Christ our Saviour.”

**Common:** G2839. koinos, koy-nos'; prob. from G4862; common, i.e., (lit.) shared by all or several, or (cer.) profane: --common, defiled, unclean, unholy.

**Faith:** G4102. pistis, pis'-tis; from G3982; **persuasion**, i.e., credence; mor. conviction (of religious truth, or the truthfulness of God or a religious teacher), espec. reliance upon

Christ for salvation; abstr. constancy in such profession; by extens. the system of religious (Gospel) truth itself: --**assurance, belief, believe, faith, fidelity.**

(Jude 1:3 KJV) "Beloved, when I gave all diligence to write unto you of **the common (G2839) salvation (G4991)**, it was needful for me to write unto you, and exhort you that ye should earnestly contend for **the faith which was once delivered unto the saints.**"

**Salvation:** G4991. soteria, so-tay-ree'-ah; fem. of a der. of G4990 as (prop. abstr.) noun; **rescue or safety** (phys. or mor): --deliver, health, salvation, save, saving.

## The Old English "ye, thee, and thou"

There is a reason for the "thee", "thou" and "ye" in the King James Bible. All the pronouns beginning with the letter "t" are singular and all the pronouns beginning with the letter "y" are plural. When Jesus addressed Nicodemus (a singular person) as "thee", He used the plural pronoun "ye" in stating a most important doctrinal point "**Ye must be born again.**"

**KJV:** (John 3:7 KJV) "Marvel not that I said unto **thee**, **Ye** must be born again."

**NIV:** (John 3:7 KJV) "**You** should not be surprised at my saying, **You** must be born again."

The modern versions do not distinguish between the singular and plural of the second person

Note: There are 2617 places in 2006 verses where the pronoun "you" is used in the King James Bible.

## Destroying the Common Faith

The extent that these words have been removed from or reduced in frequency of use in the NIV as compared to the KJV is shown in these charts:

Doctrinal Terms	Bible Versions	
	KJV	NIV
abide	82	0
<b>adoption</b>	<b>5</b>	<b>2</b>
advocate	1	1
<b>carnal</b>	<b>11</b>	<b>0</b>
chaste	3	0
chasten	6	0
<b>concupiscence</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
covet	8	9
covetous	9	1
covetousness	19	0
filthy	17	5
<b>first begotten</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
firstfruits	32	29
<b>flesh</b>	<b>420</b>	<b>130</b>
<b>fornication</b>	<b>36</b>	<b>0</b>
<b>glorified</b>	<b>50</b>	<b>17</b>
glorify	25	19
grace	170	131
<b>impute</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
<b>imputed</b>	<b>8</b>	<b>0</b>
justification	3	3
justify	11	7
<b>justified</b>	<b>43</b>	<b>22</b>

Doctrinal Terms	Bible Versions	
	KJV	NIV
lust	19	13
mercy	276	129
<b>mercy seat</b>	<b>26</b>	<b>0</b>
<b>only begotten</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
ordained	35	14
perish	120	84
<b>propitiation</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
reconcile	5	3
reconciled	7	8
reconciliation	8	4
redeem	56	53
redeemed	62	45
redemption	20	23
<b>regeneration</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
repent	46	39
repentance	26	21
righteous	238	303
righteousness	306	239
salvation	164	122
<b>sanctification</b>	<b>5</b>	<b>0</b>
<b>sanctify</b>	<b>70</b>	<b>4</b>
<b>sanctified</b>	<b>62</b>	<b>10</b>
<b>sodomites</b>	<b>4</b>	<b>0</b>
ungodly	27	18



**The Latest Bible Version**  
**Contemporary English Version (CEV)**  
**American Bible Society, Copyright 1995**

Doctrinal Term (+ compounds)	KJB Freq.	NIV Freq.	NCV Freq.	CEV Freq.
*adoption	5	2	0	0
*Advocate (Christ)	1	0	0	0
*cleanse	32	20	6	0
*gospel	95	91	2	0
*grace	150	123	106	0
*impute	3	0	0	0
*judgment	285	128	38	0
*justification	3	2	0	0
*justify	11	7	0	0
*mercy	261	121	175	0
*mercy seat	27	0	1	0
*only begotten	6	0	0	0
*perish	118	82	0	0
*propitiation	3	0	0	0
*reconcile	5	3	0	0
*reconciliation	8	4	0	0
*redeem	40	44	0	0
*redemption	20	23	0	0
*repent	43	38	0	0
*repentance	26	21	0	0
*righteous	225	284	2	0
*righteousness	285	230	0	0
*saints	94	68	1	0
*salvation	150	118	67	0
*sanctification	6	0	0	0
*sanctify	65	4	0	0
*unrighteousness	20	3	0	0
*vail (temple)	35	0	0	0
abide	77	0	0	0
abiding	55	0	0	0
carnal	15	0	0	0
chaste	3	0	0	0
chasten	46	2	0	0
concupiscence	3	0	0	0
covet	7	8	0	0
covetous	9	1	0	0
covetousness	19	0	0	0
filthy	166	5	5	0
firstfruits	30	29	3	0
flesh	148	34	38	0
fornication	44	0	0	0
lust	18	13	0	0
ordained	35	15	0	0
purge	15	16	0	0
reckon	8	0	0	0
seed (children)	254	75	0	0
sodomites	5	0	0	0
tribulation	22	1	0	0
ungodly	24	15	0	0
walk (figurative)	203	133	111	0

Words with the asterisk [\*] are words of the greatest doctrinal usage. The remaining words are samples of other words of general interest and usage. All of the above words (to the best of our sampling process) are words that are NOT found in the CEV.

**Published in the "Prophetic Observer" by Southwest Radio Church**  
**January 1997 – Vol. 4, No. 11**

## **Doctrinal Corruptions in the Modern Versions**

Promoters of the modern versions claim that the differences between their versions and the KJV are relatively slight and have no bearing on doctrine. **THIS IS A LIE!**

The differences are great, and many of the changes in the modern versions do affect doctrine.

**BUT** we must acknowledge that:

- The Gospel of Grace can be found in the Roman Catholic Bible
- The Deity of Christ can be proven even in the Jehovah's Witnesses' New World Translation.
- The Atonement can be found even in the Today's English Bible which deletes the "Blood" in most passages.

**BUT THERE IS CORRUPTION AND DIMINUTION OF SOUND DOCTRINE IN ALL NEW BIBLE VERSIONS.**

### **Example of Diminution**

#### **King James Version –**

(Mat 6:9 KJV) "After this manner therefore pray ye: Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name."

#### **New International Version –**

(Mat 6:9 NIV) "This, then, is how you should pray: Our Father in heaven, hallowed be your name,"

#### **King James Version –**

(Luke 11:2 KJV) "And he said unto them, When ye pray, say, Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth".

#### **New International Version –**

(Luke 11:2 NIV) "He said to them, "When you pray, say: "Father, (XXXX) hallowed be your name, your kingdom come (XXXXXXXXXX)."

Same is true with the NASB. Comes from the corrupted Alexandrian Greek Text.

## The NIV Perverts God's Words

### **KING JAMES VERSION**

(Ps 12:5 KJV) "For the oppression of the poor, for the sighing of the needy, now will I arise, saith the LORD; I will set him in safety from him that puffeth at him."

(Ps 12:6 KJV) "The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times."

(Ps 12:7 KJV) "Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever."

### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(Ps 12:5 NIV) "Because of the oppression of the weak and the groaning of the needy, I will now arise," says the LORD. "I will protect them from those who malign them."

(Ps 12:6 NIV) "And the words of the LORD are flawless, like silver refined in a furnace of clay, purified seven times."

(Ps 12:7 NIV) "O LORD, you will keep us safe and protect us from such people forever."

"And" is added, violating the full stop, "period," of Verse 5 so, they can justify referring Verse 7 back to the "oppressor" of Verse 5, thus skipping Verse 6, and thereby, violating God's promise of preserving His Words.

## Denying "Every Word" of God

### **King James Version**

(Luke 4:4 KJV) "And Jesus answered him, saying, It is written, That man shall not live by bread alone, but by every word of God."

### **It is clear that Jesus is quoting from the Old Testament:**

(Deu 8:3 KJV) "- - - that he might make thee know that man doth not live by bread only, but by every word that proceedeth out of the mouth of the Lord - - -"

### **It is removed from: Greek Texts**

NIV

NASV

NKJV (footnote)

### **New International Version**

(Luke 4:4 NIV) "Jesus answered, It is written: Man does not live on bread alone. (XXXXXX)"

## What Happened to "Lucifer"?

(Isaiah 14:12 KJV) "How art thou fallen from heaven, **O Lucifer, son of the morning!** how art thou cut down to the ground, which didst weaken the nations!"

(Isaiah 12:14 NIV) "How you have fallen from heaven, **O morning star, son of the dawn!** You have been cast down to the earth, you who once laid low the nations!"

(Isaiah 12:14 **NASB**) “How you have fallen from heaven, **O star of the morning, son of the dawn!** You have been cut down to the earth, You who have weakened the nations!”

### **Hebrew Transliteration**

“- - - naphal shamayim **heylel ben shachar** `eyk gada` gada` `erets chalash gowry”

In translation, **the new Bible versions’ translators have changed the Hebrew text to read:**

“- - -**shachar kowkab, ben shachar!** - - -”

**This is deceptive and Luciferian!**

### **Isaiah 59:19 KJV, NIV, NASV Comparison**

#### **KING JAMES VERSION**

(Isa 59:19 KJV) “So shall they fear the name of the LORD from the west, and his glory from the rising of the sun. When the **enemy** (H6862) shall come in like a flood, the Spirit of the LORD shall lift up a standard against him.”

**Enemy:** H6862. tsar, tsar; or tsar, tsawr; from H6887; narrow; (as a noun) a tight place (usually fig., i.e., trouble); also, a pebble (as in H6864); (trans.) an opponent (as crowding): --adversary, afflicted (-tion), anguish, close, distress, enemy, flint, foe, narrow, small, sorrow, strait, tribulation, trouble.

#### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(Isa 59:19 NIV) “From the west, men will fear the name of the LORD, and from the rising of the sun, they will revere his glory. For he will come like a pent-up flood that the breath of the LORD drives along.”

#### **NEW AMERICAN STANDARD VERSION**

(Isa 59:19 NASB) “So they will fear the name of the LORD from the west And His glory from the rising of the sun, For He will come like a rushing stream, Which the wind of the LORD drives.”

### **The Doctrine of the Trinity Comparison**

#### **KING JAMES VERSION**

(1 John 5:5 KJV) “Who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God?”

(1 John 5:6 KJV) “This is he that came by water and blood, even Jesus Christ; not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit that beareth witness, because the Spirit is truth.”

(1 John 5:7 KJV) “For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.”

(1 John 5:8 KJV) “And there are three that bear witness in earth, the Spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one.”

#### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(1 John 5:5 NIV) “Who is it that overcomes the world? Only he who believes that Jesus is the Son of God.”

(1 John 5:6 NIV) “This is the one who came by water and blood--Jesus Christ. He did not come by water only, but by water and blood. And it is the Spirit who testifies, because the Spirit is the truth.”

(1 John 5:7 NIV) “For there are three that testify:”

**What happened to the rest of this verse? The Trinity is taken out.**

(1 John 5:8 NIV) “the Spirit, the water and the blood; and the three are in agreement.”

### **Denial of a Literal Heaven Comparison**

#### **KING JAMES VERSION**

(Luke 11:2 KJV) “And he said unto them, When ye pray, say, Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as **in heaven**, so in earth.”

The words “**in heaven**” are removed from:

#### **Greek Texts**

NIV

NKJV (footnote)

#### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(Luke 11:2 NIV) “He said to them, When you pray, say: Father, hallowed be your name, your kingdom come.”

Westcott, one of the editors of the Greek text underlying the new Bible versions, believed that heaven was a state and not a place.

### **Denying Christ’s Equality with God Comparison**

#### **KING JAMES VERSION**

(Phil. 2:5,6 KJV) “Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus: Who, being in the form of God thought it not robbery to be equal with God:”

#### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(Phil. 2:5,6 NIV) “Your attitude should be the same as that of Christ Jesus: Who, being in very nature God, did not consider equality with God something to be grasped,”

### **Is Salvation by “Faith In” or by the “Faith of” Christ?**

#### **KING JAMES VERSION**

(Gal 2:20 KJV) "I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh I live by **the faith of the Son of God**, who loved me, and gave himself for me."

### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(Gal 2:20 NIV) "I have been crucified with Christ and I no longer live, but Christ lives in me. The life I live in the body, I live by **faith in the Son of God**, who loved me and gave himself for me."

## **"Faith In" or by the "Faith of" Christ?**

### **KING JAMES VERSION**

(Rom 3:22 KJV) "Even the righteousness of God which is **by faith of Jesus Christ** unto all and upon all them that believe: for there is no difference:"

(Gal 2:16 KJV) "Knowing that a man is not justified by the works of the law, but by the faith of Jesus Christ, even we have believed in Jesus Christ, that we might be justified **by the faith of Christ**, and not by the works of the law: for by the works of the law shall no flesh be justified."

(Gal 2:20 KJV) "I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh I live **by the faith of the Son of God**, who loved me, and gave himself for me."

(Gal 3:22 KJV) "But the scripture hath concluded all under sin, that the promise **by faith of Jesus Christ** might be given to them that believe."

(Eph 3:12 KJV) "In whom we have boldness and access with confidence **by the faith of him**."

(Phil 3:9 KJV) "And be found in him, not having mine own righteousness, which is of the law, but that which is **through the faith of Christ**, the righteousness which is of God by faith:"

(Col 2:12 KJV) "Buried with him in baptism, wherein also ye are risen with him **through the faith of the operation of God**, who hath raised him from the dead."

(Rev 14:12 KJV) "Here is the patience of the saints: here are they that keep the commandments of God, and **the faith of Jesus**."

### **In All the above Verses, the NIV has "faith in."**

### **Why didn't they do the same with Phil 1:27?**

(Phil 1:27 KJV) "Only let your conversation be as it becometh the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else be absent, I may hear of your affairs, that ye stand fast in one spirit, with one mind striving together **for the faith of the gospel**;"

(Phil 1:27 NIV) "Whatever happens, conduct yourselves in a manner worthy of the gospel of Christ. Then, whether I come and see you or only hear about you in my absence, I will know that you stand firm in one spirit, contending as one man **for the faith of the gospel**"

## Removing the Hatred of “Nicolaitanism”

(Rev 2:15 KJV) “So hast thou also them that hold the doctrine of the Nicolaitanes, *which thing I hate.*”

**Removed from:**   **Greek Text**  
                          NIV  
                          NASV  
                          NKJV (footnote)

The doctrine of the Nicolaitanes comes from: “**nikao**” meaning “to conquer” and “**laos**” meaning “the people, or laity.” Or simply, the doctrine of placing the clergy, a priestly order, as “lords” over God’s “sheep.”

## Modern Versions Weaken the Doctrine of Christ’s Deity

**The father’s testimony that Christ is Lord is removed.**

(Mark 9:24 KJV) “And straightway the father of the child cried out, and said with tears, **Lord**, I believe; help thou mine unbelief.”

(Mark 9:24 NIV) “Immediately the boy’s father exclaimed, “I do believe; help me overcome my unbelief!”

**“Joseph” is changed to “father.”**

(Luke 2:33 KJV) “And **Joseph** and his mother marvelled at those things which were spoken of him.”

(Luke 2:33 NIV) “The child’s **father** and mother marveled at what was said about him.”

**“Joseph and his mother” are changed to just “his parents.”**

(Luke 2:43 KJV) “And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and **Joseph and his mother** knew not of it.”

(Luke 2:43 NIV) “After the Feast was over, while **his parents** were returning home, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem, but they were unaware of it.”

**“Lord” is changed to “Jesus,” his human name.**

(Luke 23:42 KJV) “And he said unto Jesus, **Lord**, remember me when thou comest into thy kingdom.”

(Luke 23:42 NIV) “Then he said, “**Jesus**, remember me when you come into your kingdom.”

## Alpha and Omega Removed

**KING JAMES VERSION**

(Rev 1:11 KJV) "Saying, **I am Alpha and Omega, the first and the last:** and, What thou seest, write in a book, and send it unto the seven churches which are in Asia; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea."

### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(Rev 1:11 NIV) "which said: "**(XXXXXXXXXX)** Write on a scroll what you see and send it to the seven churches: to Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia and Laodicea."

### **NEW AMERICAN STANDARD BIBLE**

(Rev 1:11 NASB) "saying, "**(XXXXXXXXXX)** Write in a book what you see, and send it to the seven churches: to Ephesus and to Smyrna and to Pergamum and to Thyatira and to Sardis and to Philadelphia and to Laodicea."

## **Modern Versions Weaken the Doctrine of the Atonement**

### **"for us" is omitted**

(1 Cor 5:7 **KJV**) "Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover is sacrificed **for us:**"

(1 Cor 5:7 **NIV**) "Get rid of the old yeast that you may be a new batch without yeast--as you really are. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed."

### **"through his blood" is omitted**

(Col 1:14 **KJV**) "In whom we have redemption **through his blood**, even the forgiveness of sins:"

(Col 1:14 **NIV**) "in whom we have redemption, the forgiveness of sins."

### **"by himself" is omitted**

(Heb 1:3 **KJV**) "Who being the brightness of his glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word of his power, when he had **by himself** purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;"

(Heb 1:3 **NIV**) "The Son is the radiance of God's glory and the exact representation of his being, sustaining all things by his powerful word. After he had provided purification for sins, he sat down at the right hand of the Majesty in heaven."

### **"for us" is omitted**

(1 Pet 4:1 **KJV**) "Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin;"

(1 Pet 4:1 **NIV**) "Therefore, since Christ suffered in his body, arm yourselves also with the same attitude, because he who has suffered in his body is done with sin."



## **Modern Versions Diminish Christ's Divine Title**

**LORD is omitted in** Mt. 13:51; Mk. 9:24; Acts 9:6; 2 Cor 4:10; Gal. 6:17; 2 Tim. 4:1; Titus 1:4

**JESUS is omitted in** Mt. 8:29; Mt. 16:20; 2 Cor. 4:6; 2 Cor. 5:18; Col. 1:28; Phile. 6; 1 Pet. 5:14.

**CHRIST is omitted in** Lk. 4:41; Jn 4:42; Acts 16:31; Rom. 1:16; 1 Cor 16:23; 2 Cor. 11:31; Gal. 3:17; Gal. 4:7; 1 Thess. 2:19; 1 Thess. 3:11; 1 Thess. 3:13; 2 Thess. 1:8; Heb. 3:1; 1 Jn 1:7; Rev. 12:17.

**JESUS CHRIST is omitted in** 1 Cor. 16:22; Gal. 6:15; Eph. 3:9; 2 Tim. 4:22.

**LORD JESUS CHRIST is omitted in** Rom. 16:24; Eph. 3:14; Col. 1:2.

**SON OF GOD is omitted in** John 9:35; John 6:69.

**The above omissions make it very clear that the corrupted Greek Text and the modern versions' translators have made a Satanic attack on the Deity of the Lord Jesus Christ!**

## **It is "God" Manifested in the Flesh, Not "He"!**

### **KING JAMES VERSION**

(1 Tim 3:16 KJV) "And without controversy great is the mystery of godliness: **God** was manifest in the flesh, justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into glory."

### **NEW INTERNATIONAL VERSION**

(1 Tim 3:16 NIV) "Beyond all question, the mystery of godliness is great: **He** appeared in a body, was vindicated by the Spirit, was seen by angels, was preached among the nations, was believed on in the world, was taken up in glory."

### **NEW AMERICAN STANDARD BIBLE**

(1 Tim 3:16 NASB) "And by common confession great is the mystery of godliness: **He** who was revealed in the flesh, Was vindicated in the Spirit, Beheld by angels, Proclaimed among the nations, Believed on in the world, Taken up in glory."

## **The Only "Begotten" Son of God**

(John 1:14 **KJV**) "And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the **only begotten** of the Father,) full of grace and truth."

(John 1:14 **NIV**) "The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the **One and Only**, who came from the Father, full of grace and truth."

(John 1:18 **KJV**) "No man hath seen God at any time; the **only begotten Son**, which is in the bosom of the Father, he hath declared him."

(John 1:18 **NIV**) "No one has ever seen God, but God the **One and Only**, who is at the Father's side, has made him known."

(John 3:16 **KJV**) "For God so loved the world, that he gave his **only begotten Son**, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life."

(John 3:16 **NIV**) "For God so loved the world that he gave his **one and only Son**, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life."

(John 3:18 **KJV**) "He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already, because he hath not believed in the name of the **only begotten Son** of God."

(John 3:18 **NIV**) "Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe stands condemned already because he has not believed in the name of God's **one and only Son**."

Christ is not the only son of God. Adam is called the son of God - Luke 3:38 KJV, angels are called sons of God - Job1:6, Christians are called sons of God - Phil. 2:15. **Christ** is not the only son of God, but **HE IS** the **ONLY BEGOTTEN** son of God.

## **Modern Versions Weaken the Doctrine of Fasting**

(Mat 17:21 **KJV**) "Howbeit this kind goeth not out but by prayer and **fasting**."

(Mat 17:21 **NIV**) (XXXXXXXXXXXX)

(Mark 9:29 **KJV**) "And he said unto them, This kind can come forth by nothing, but by prayer and **fasting**."

(Mark 9:29 **NIV**) "He replied, "This kind can come out only by (XXXXX) prayer."

(Acts 10:30 **KJV**) "And Cornelius said, Four days ago I was **fasting** until this hour; and at the ninth hour I prayed in my house, and, behold, a man stood before me in bright clothing,"

(Acts 10:30 **NIV**) "Cornelius answered: "Four days ago I was in my house praying at this hour, at three in the afternoon. Suddenly a man in shining clothes stood before me"

(1 Cor 7:5 **KJV**) "Defraud ye not one the other, except it be with consent for a time, that ye may give yourselves to **fasting** and prayer; and come together again, that Satan tempt you not for your incontinency."

(1 Cor 7:5 **NIV**) "Do not deprive each other except by mutual consent and for a time, so that you may devote yourselves to (XXXX) prayer. Then come together again so that Satan will not tempt you because of your lack of self-control."

## And the “Ancient Men Wept”

### And the “Ancient Men Wept”

(Ezra 3:10 KJV) “And when the builders laid the foundation of the temple of the LORD, they set the priests in their apparel with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise the LORD, after the ordinance of David king of Israel.”

(Ezra 3:11 KJV) “And they sang together by course in praising and giving thanks unto the LORD; because he is good, for his mercy endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid.”

(Ezra 3:12 KJV) “But many of the priests and Levites and chief of the fathers, who were **ancient men**, that had seen the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, **wept** with a loud voice; and many shouted aloud for joy:”

(Ezra 3:13 KJV) “So that the people could not discern the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.”

### THE “OLD PATHS”

(Jer 6:16 KJV) “Thus saith the LORD, Stand ye in the ways, and see, and **ask for the old paths**, where is the good way, and walk therein, **and ye shall find rest for your souls. But they said, We will not walk therein.**”

(Jer 6:17 KJV) “Also I set watchmen over you, saying, **Hearken to the sound of the trumpet. But they said, We will not hearken.**”

(Jer 6:18 KJV) “Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them.”

(Jer 6:19 KJV) “Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because **they have not hearkened unto my words, nor to my law, but rejected it.**”

### THE “ANCIENT PATHS”

(Jer 18:15 KJV) “Because my people hath forgotten me, they have burned incense to vanity, and they have caused them to stumble in their ways from **the ancient paths**, to walk in paths, in a way not cast up;”

(Jer 18:16 KJV) “To make their land desolate, and a perpetual hissing; every one that passeth thereby shall be astonished, and wag his head.”

(Jer 18:17 KJV) "I will scatter them as with an east wind before the enemy; I will show them the back, and not the face, in the day of their calamity."

Please see "The 200 Omissions and Changes in the Modern Bible Versions" at the following link:

<http://delusionresistance.org/wp00/?p=341>

### **Judgment Is Coming to the House of God.**

(1 Pet 4:17 KJV) "**For the time is come that judgment must begin at the house of God:** and if it first begin at us, what shall the end be of them that obey not the gospel of God?"

#### **To the Ephesus Church:**

(Rev 2:4,5 KJV) "Nevertheless **I have somewhat against thee, because thou hast left thy first love.**"

**Remember** therefore from whence thou art fallen, and repent, and **do the first works**; or else I will come unto thee quickly, and will **remove (Greek: kineo - to stir, to wag)** thy candlestick out of his place, except thou **repent**.

- **Remember**
- **Repent**
- **Do the First Works**

**Let Us Repent and Return to God's Words!**

## Biography

- Ankerberg, John and Weldon, John**, *The Facts on the King James Only Debate* Eugene, Oregon: Harvest House Publishers, 1996.
- Burton, Barry D.**, *Let's Weigh the Evidence* Chino, CA.: Chick Publications, 1983.
- Carson, D. A.**, *The King James Version Debate: A Plea For Realism* Grand Rapids, ML: Baker Book House, 1979.
- Comfort, Philip W.**, *The Origin of the Bible* Wheaton, Ill.: Tyndale House Publishers, Inc.,1992.
- Cooley, G. A.**, *Paul's Journey to Rome: A Type of the Church Age* San Diego, CA: Behold He Cometh Publications, 1996.
- de Semlyen, Michael**, *All Roads Lead To Rome? The Ecumenical Movement* England: Dorchester House Publications, 1993.
- Fuller, David Otis, D.D.**, *Which Bible?* Grand Rapids, MI.: Grand Rapids International Publications, 1975
- A Position Paper on the Versions of the Bible* Grand Rapids, Michigan: Which Bible? Society, Inc.
- Geisler, Norman L. and Nix, William E.**, *A General Introduction to the Bible* Chicago, Ill.: Moody Press, 1986.
- Gipp, Samuel C., Th.D.** *An Understandable History of the Bible* Macedonia, Ohio: Bible Believers Baptist Bookstore, 1987.
- The Answer Book*, Shelbyville, Tenn.: Bible & Literature Missionary Foundation, 1989.
- Grady, William P.**, *Final Authority: A Christian's Guide to the King James Bible* Schererville, Indiana: Grady Publications, Inc., 1993.
- Green, Jay P., Sr.**, *Unholy Hands On The Bible* Volumes I, Lafayette, Indiana: Sovereign Grace Trust Fund, 1990. *Unholy Hands On The Bible* Volumes II, Lafayette, Indiana: Sovereign Grace Trust Fund, 1992.
- The Gnostics, The New Versions, and The Deity of Christ* Lafayette, Indiana: Sovereign Grace Publishers, 1994
- Hills, Edward F.** *The King James Version Defended.* 4th ed. Des Moines, Iowa: The Christian Research Press, 1984.
- James, Kevin R.** *The Corruption of the Word: The Failure of Modern New Testament Scholarship* Williamsburg, New Mexico: Micro-Load Press, 1990.
- Metzger, Bruce M.**, *The Text Of The New Testament: Its Transmission, Corruption, and Restoration* New York, NY: Oxford University Press, 1992,123

**Moorman, Jack**, ed. *Forever Settled* Collingswood, N. J.: Bible for Today, 1985

**Ray, J. J.**, *New Eye Opener* Junction City, Oregon: The Eye Opener Publishers.

**Riplinger, G. A.**, *New Age Bible Versions* Mumoe Falls, Ohio: A. V. Publications, 1993.

*Which Bible Is God's Word?* Oklahoma City, OK: Hearthstone Publishing, Ltd., 1994.

**Waite, D. A., Th.D., Ph.D.**, *Biblical Translations--: The New International Version* Collingswood, N. J.: The Bible for Today, 1984.

*Defects in the New International Version.* Collingswood, N. J.: Dean Burgan Society, 1991.

*Defending The King James Bible: A Four-fold Superiority* Collingswood, N. J.: The Bible for Today, 1993.

*Patterns For Overhead Transparencies: Defending The King James Bible* Collingwood, N. J.: The Bible for Today, 2/1/1997.

*Theological Errors in the Versions--: The King James Bible's Superiority in Theology* Collingwood, N. J.: The Bible for Today, 1992.

*The Theological Heresies of Westcott and Hort* Collingswood, N. J.: The Bible for Today, 1979.

**White, James R.**, *The King James Only Controversy* Minneapolis, MN: Bethany House Publishers, 1995.

#### **Other Sources**

*Baker's Dictionary of Theology*, Harrison, Everett. F., et al, Grand Rapids, MI.: Baker Book House, 1960.

"Which Bible is God's Word?," *The Gospel Truth*, Southwest Radio Church, July 1986 - Vol. 27, No. 8.

"The Latest Bible Version: Contemporary English Version," *Prophetic Observer*, Southwest Radio Church, January 1997 - Vol. 4, No. 11.

#### **Internet Sources**

<http://wayoflife.org/-dcloud/fbns/versfbns.html>, Way of Life Literature, David Cloud - Editor.

<http://www.win.net/-nexgen/welcome.html>, Author of "The Corruption of the Word: The Failure of Modern New Testament Scholarship."

**The News Corporation**, Rupert Murdoch.

**Zondervan Publishing House.**